



Sabirov N.R.

Collections of hadiths compiled by Tatar theologians of the XIX - early XX centuries  
*Minbar. Islamic Studies*. 2023;16(2):402–413

DOI 10.31162/2618-9569-2023-16-2-402-413

УДК 297.1

*Original Paper*

*Оригинальная статья*

## **Сборники хадисов, составленные татарскими богословами XIX – нач. XX в.**

**Н.Р. Сабиров<sup>1а</sup>**

<sup>1</sup>Российский исламский институт, г. Казань, Российская Федерация

<sup>а</sup>ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-8139-1749>, e-mail: [nmuslim84@mail.ru](mailto:nmuslim84@mail.ru)

**Резюме:** Хадисы являются вторым основным источником ислама после Священного Корана. Изучение хадисов, которые служат комментарием Священного Корана, очень важно для каждого мусульманина. В этой связи многие ученые ислама, в том числе татарские богословы, внесли большой вклад в изучение, сохранение и распространение хадисов пророка Мухаммада. В статье рассматриваются сборники хадисов, которые были составлены известными татарскими богословами XIX – нач. XX в. Зарифом Амирханом, ‘Алимджаном Баруди, Ризаэддином Фахреддином. Цель статьи – показать источники и содержание указанных сборников хадисов, которые использовались в качестве учебных пособий в татарских медресе. Изучение подобных трудов способствует пониманию значительной роли татарских богословов в деле распространения и развития наследия ислама в России.

**Ключевые слова:** хадис; Сунна; посланник Аллаха; ‘Алимджан Баруди; Зариф Амирхан; Ризаэддин Фахреддин

**Для цитирования:** Сабиров Н.Р. Сборники хадисов, составленные татарскими богословами XIX – нач. XX в. *Minbar. Islamic Studies*. 2023;16(2):402–413. DOI: 10.31162/2618-9569-2023-16-2-402-413



Контент доступен под лицензией Creative Commons Attribution 4.0 License.  
This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 License.



Сабиров Н.Р.

Сборники хадисов, составленные татарскими богословами XIX – нач. XX в.  
*Minbar. Islamic Studies*. 2023;16(2):402–413

## Collections of hadiths compiled by Tatar theologians of the XIX – early XX centuries

**N.R. Sabirov<sup>1a</sup>**

<sup>1</sup>*Russian Islamic Institute, Kazan, the Russian Federation*

<sup>a</sup>ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-8139-1749>, e-mail: [nmuslim84@mail.ru](mailto:nmuslim84@mail.ru)

**Abstract:** Hadith is the second main source of Islam after the Holy Quran. The study of hadiths, which serve as a commentary on the Holy Quran, is very important for every Muslim. In this regard, many scholars of Islam, including Tatar theologians, have made a great contribution to the study, preservation and dissemination of hadiths of Prophet Muhammad. The article deals with the collections of hadiths, which were compiled by famous Tatar theologians of the 19<sup>th</sup> – early 20<sup>th</sup> centuries: by Zarif Amirkhani, ‘Alimjan Barudi, Rizaeddin Fakhreddin. The purpose of the article is to show the sources and content of these hadith collections, which were used as teaching aids in Tatar madrasas. The study of these works contributes to the understanding of the significant role of Tatar theologians in the dissemination and development of the heritage of Islam in Russia.

**Keywords:** hadith; sunnah; the Messenger of Allah; ‘Alimjan Barudi; Zarif Amirkhani; Rizaeddin Fakhreddin

**For citation:** Sabirov N.R. Collections of hadiths compiled by Tatar theologians of the XIX - early XX centuries. *Minbar. Islamic Studies*. 2023;16(2):402–413. (In Russ.) DOI: 10.31162/2618-9569-2023-16-2-402-413

### Введение

Сунна является вторым основным источником исламской религии после Священного Корана. Для правильного понимания и использования божественных законов, изложенных в Коране, очень важно изучать Сунну Посланника Аллаха ﷺ. Имам Абу-Ханифа (699–767) сказал: «Если бы не Сунна, никто бы из нас не понял Коран». Сунна (мн. ч. сунан) в переводе с арабского означает «путь, обычай, правило, способ». В науке методологии хадисоведения (усуль аль-хадис) Сунна – это слова, действия, невысказанные одобрения, нравственные качества пророка Мухаммада ﷺ, переданные его сподвижниками. Синонимом понятия «сунна» является слово «хадис». Во многих аятах Священного Корана подчеркивается необходимость изучения Сунны:

«Скажи [о Мухаммад, каждому кто заявляет, что любит Аллаха]: «Если вы любите Аллаха, то следуйте за мной. Тогда полюбит вас Аллах [и будет доволен



вами] и простит вам ваши грехи, ведь Аллах – Прощающий, Милующий [Своих рабов]» [1, 3:31]<sup>1</sup>.

«В Посланнике Аллаха для вас – прекрасный пример для тех, кто надеется на Аллаха и Судный день и поминает Аллаха много [и часто]» [1, 33:21].

«Принимайте, что дал вам Посланник, и избегайте того, что он запретил вам. И бойтесь Аллаха. Поистине, Аллах наказывает сурово [тех, кто противился Его посланникам]» [1, 59:7].

Благодаря искренности и усердию сподвижников Посланника Аллаха ﷺ и великих ученых до наших дней сохранились хадисы в неизменном виде.

Первым выдающимся ученым, который собрал хадисы воедино, был Мухаммад ибн Муслим ибн 'Убайдулла ибн 'Абдулла ибн Шихаб аз-Зухри (670–742). Сделал он это по повелению правителя правоверных 'Умара ибн 'Абдаль'азиза (682–720). После него составлением сборников хадисов занимались такие крупные ученые, как Абу-Ханифа, Малик ибн Анас (711–795), аль-Ауза'и (707–774), Суфьян ас-Саури (716–778), Бухари (810–870), Муслим (821–875) и другие [2, с. 21–23].

Последующие ученые, такие как имам ан-Навави (1233–1277), Ибн-Хаджар аль-'Аскаляни (1372–1449), Джалаляддин ас-Суйути (1445–1505) и др., не только собирали сунну, но и писали комментарии к известным сборникам хадисов.

Татарские богословы, наряду с другими учеными, внесли большой вклад в сохранение, изучение и распространение хадисов Посланника Аллаха ﷺ. В XIX веке у татар появляется возможность печатать книги и распространять наследие Пророка ﷺ по всему миру. Книгопечатание религиозной литературы в татарском обществе продолжалось вплоть до революции 1917 года, а центром книгопечатания являлась Казань. К числу крупных казанских типографий данного периода относятся «Азиатская типография», типографии «Урнэк», «Миллэт», типография И.Н. Харитоновна и типография братьев Каримовых.

В начале XX века в Казани вышли в свет сборники хадисов, составленные такими известными татарскими богословами, как Зариф Амирхан (1852–1921), 'Алимджан Баруди (1854–1921), Ризаэддин Фахреддин (1859–1936).

---

<sup>1</sup> Здесь и далее использован перевод смыслов Корана ДУМ РТ «Калям шариф».



## Сборник хадисов «Әхадис нәбәвидән жуз сәни» Зарифа Амирхана

Труд «Әхадис нәбәвидән жуз сәни»<sup>2</sup> (Вторая часть из пророческих хадисов) известного татарского ученого, имама Зарифа Амирхана является сборником преданий о словах и действиях пророка Мухаммада ﷺ, которые затрагивают различные вопросы исламского вероучения, поклонения и нравственности. Эта книга была издана в Казани в типографии «Урнэк».

Объем книги составляет всего 16 страниц. В нее включены 99 хадисов, выбранные Зарифом Амирханом из книги имама аль-Бухари (810–870) «аль-Джами' ас-сахих», первого сборника достоверных хадисов, а также одной из шести основных суннитских сборников хадисов (аль-Кутуб ас-ситта).

Во введении к сборнику Зариф Амирхан пишет о необходимости каждому мусульманину изучать хадисы следующее: *«Поскольку Коран и хадисы являются основами нашей религии, то каждый мусульманин обязан наряду с изучением Корана также знать хадисы и следовать по тому пути, на который они указывают. Очень важно вместе с текстами хадисов изучать ученых, которые передали их»* [3, с. 2]. Далее Зариф Амирхан приводит биографию имама аль-Бухари: *«После имама Малика<sup>3</sup>, да будет милостив к нему Аллах, наставником всех хадисоведов является имам 'Абдуллах Мухаммад ибн Исма'иль ибн Ибрахим аль-Джу'фи аль-Бухари, да будет милостив к нему Аллах. После получения знаний по основным исламским наукам около десяти лет он посещал собрания (уроки) ученых по хадисам и занимался записыванием (сбором) хадисов в Хорасане, Ираке, Хиджазе<sup>4</sup>, Шаме<sup>5</sup>, Египте и других местах. Он изучал хадисы у многих шейхов, таких как Макки ибн Ибрахим аль-Бальхи, Абу-'Асым аш-Шайбани, 'Али ибн аль-Мадани, Ахмад ибн Ханбаль, Йахйя ибн Му'ин, 'Абдулла ибн аз-Зубайр аль-Хумайди. От имама Фирабри передается, что от имама Бухари хадисы слушали 90 тысяч человек. Имам Бухари о своем сборнике сообщил: "Я готовил свою книгу шестнадцать лет и включил в нее 7275 хадисов"... Имам Ахмад ибн Ханбаль сказал о нем: "Из Бухары не вышел ещё такой человек, как Мухаммад ибн Исма'иль аль-Бухари"... Он родился в 194*

<sup>2</sup> в нашем распоряжении имеется только данная часть книги. Другие части этого сборника до сих пор не обнаружены.

<sup>3</sup> Абу-'Абдуллах Малик ибн Анас аль-Асбахи (711–795), известный как имам Малик – исламский богослов, правовед, хадисовед и второй из четырёх имамов суннитских школ. Основатель и эпоним маликитского мазхаба.

<sup>4</sup> Хиджаз – территория на западе Аравийского полуострова, куда входят такие города, как Мекка, Медина, Таиф, Табук и др.

<sup>5</sup> Шам (Левант) – общее название стран восточной части Средиземного моря (Сирия, Иордания, Ливан, Палестина).



году по хиджре, прожил 63 года и умер в 256 году хиджры. Его могила находится близ Самарканда, в селении Хартанг» [3, с. 2–3]<sup>6</sup>.

После каждого хадиса Зариф Амирхан приводит имя сподвижника, который передал хадис. Для удобства читателей все хадисы записаны с огласовками.

Зариф Амирхан начинает свою книгу с хадиса о намерении: *«Поистине, дела оцениваются только по намерениям, и, поистине, каждому человеку достанется то, что он намеревался обрести»*. Передатчиком данного хадиса является ‘Умар ибн аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах» [3, с. 4]. Зариф Амирхан неслучайно начинает свою книгу именно с этого хадиса, так как он очень важен в исламе. Ученые ислама любили начинать свои труды с этого хадиса, желая обратить внимание читателей на необходимость благих намерений.

Последующие хадисы посвящены таким темам, как основы ислама, вера, стыдливость, признаки лицемерия, достоинства намаза, поста, милостыни, большие грехи, братство в исламе и др.

Среди передатчиков хадисов есть такие известные сподвижники пророка Мухаммада ﷺ, как ‘Абдулла ибн ‘Умар, Абу-Хурайра, Анас ибн Малик, Бурайда ибн аль-Хусайб, да будет доволен ими Аллах.

Передатчиком большинства хадисов является Абу-Хурайра (602–679), да будет доволен им Аллах. Настоящее имя данного сподвижника ‘Абдуррахман ибн Сахр ад-Дауси аль-Йамани. При рождении ему дали языческое имя ‘Абдуш-шамс (Раб Солнца). Данное пророком Мухаммадом ﷺ прозвище этого сподвижника означает «обладатель кошечки», поскольку Абу-Хурайра, да будет доволен им Аллах, заботился о кошках.

С нашей точки зрения, особое внимание заслуживают следующие хадисы, переданные Абу-Хурайрой: *«Никто из вас не будет иметь полной веры, пока он не полюбит для своего брата то, что он любит для себя»; «Кто верит в Аллаха и в Судный день, пусть не вредит соседу. Кто верит в Аллаха и в Судный день, пусть проявляет уважение к гостю. Кто верит в Аллаха и в Судный день, пусть говорит благое либо молчит»; «Коллективный намаз превосходит индивидуальный в 25 раз. Ангелы ночи и дня собираются во время утреннего намаза»; «Для лицемеров нет намазов более тяжких, чем утренний и ночной, и если бы они знали, [какая награда ждёт] за два этих [коллективных намаза], то обязательно являлись бы на них [в мечеть], даже [если бы им пришлось добираться] ползком»* [3, с. 5–7].

---

<sup>6</sup> Здесь и далее перевод со старотатарского языка автора статьи. – Н.С.



Таким образом, Зариф Амирхан в своей книге «Эхадис нэбэвидэн жуз сэни» знакомит читателей только с достоверными хадисами, которые были выбраны из самого известного сборника хадисов имама Бухари «аль-Джами' ас-сахих». Все хадисы посвящены актуальным темам исламского вероучения и нравственности. Изучение этих хадисов помогает мусульманам глубже осознать значение веры и покорности Всевышнему Аллаху.

### **Сборник хадисов «аль-Арба'инат аль-мутасальсия» 'Алимджана Баруди**

Труд «аль-Арба'инат аль-мутасальсия» (Серия [четырёх] сороковников), принадлежащий перу известного татарского богослова, муфтия 'Алимджана-хазрата Баруди, состоит из трех книг. Данные книги неоднократно издавались в период с 1911 по 1917 год. В первой книге «аль-Китаб аль-авваль мин аль-арба'инат аль-мутасальсия» содержится 160 хадисов, которые разделены на четыре главы. Данная книга была издана в Казани в 1917 году в типографии «Миллэт», предназначена для студентов начального уровня медресе, поэтому все хадисы в ней короткие, легкие для чтения и запоминания. В первых трех главах хадисы выбраны из книги известного богослова и историка 'Абдуррауфа аль-Мунави (1543–1622) «Канз аль-хакаик фи хадис хайр аль-халик» (Сокровище истин в хадисе лучшего творения). Они посвящены достоинствам знаний, поклонения, благих дел, а также нравственным качествам. Например, приводятся хадисы о необходимости приобретения знаний и их ценности: *«Первое знание – познание Аллаха, а последнее знание – подчинение Его приказам»; «Приобретайте знание, даже если оно будет в Китае. Получение знаний – обязанность каждого мусульманина»; «Самое ценное поклонение – приобретение знания»; «Знание, полученное в детстве, подобно надписи на камне»; «Собрания [уроки] ученого – поклонение»* [4, с. 3, 7, 13–14]<sup>7</sup>.

В последней главе хадисы отобраны из книги известного ученого-хадисоведа (мухаддис) и комментатора Корана (муфассир) Джалялялдина ас-Суйуты (1445–1505) «аль-Джами' ас-сагыр» (Маленький сборник). В этой главе хадисы посвящены нравственным качествам и некоторым привычкам Посланника Аллаха ﷺ. Например, о речи пророка Мухаммада ﷺ приводятся следующие хадисы: *«Его речь была ясной, отчётливой, каждый слышавший его [слова] понимал его»; «Он произносил свою речь с улыбкой»* [4, с. 17, 21].

<sup>7</sup> Здесь и далее перевод с арабского языка автора статьи. – Н.С.



Книга «аль-Китаб аль-авваль мин аль-арба'инат аль-мутасальсия» (Первая книга из серии [четырёх] сороковников) была переведена на татарский язык с некоторыми комментариями и издана в 2022 году в издательстве «Иман» по случаю 165-летнего юбилея 'Алимджана Баруди [5].

Во второй книге «аль-Китаб ас-сани мин аль-арба'инат аль-мутасальсия» 'Алимджана хазрата Баруди содержится 123 хадиса, которые разделены на три главы. В первой главе собраны хадисы из книги имама Бухари (810–870) «ас-Сахих», хадисы второй главы взяты из книги имама Муслима (821–875) «ас-Сахих», а в последней главе – из книги имама Малика (711–795) «аль-Муватта'». В начале каждой главы 'Алимджан-хазрат дает краткие сведения о жизни имамов Бухари, Муслима и Малика ибн Анаса. В отличие от первого сборника во втором сборнике 'Алимджан Баруди кроме текста (матн) самого хадиса приводит имя сподвижника Посланника Аллаха ﷺ, который передал этот хадис, а в сносках дает краткую информацию о каждом передатчике, а также комментарии к некоторым хадисам.

Среди передатчиков хадисов есть такие известные сподвижники пророка Мухаммада ﷺ, как 'Абдулла ибн 'Умар, Анас ибн Малик, 'Абдулла ибн Мас'уд, Абу-Хурайра, Абу-Са'ид аль-Худри, да будет доволен ими Аллах.

В этой книге хадисы посвящены различным вопросам поклонения и этике мусульманина. Например, о нравственных обязанностях мусульманина приводятся следующие хадисы: *«У мусульманина перед другим мусульманином есть пять обязанностей: отвечать на приветствие, навещать больного, провожать покойного, принимать приглашение и желать блага чихнувшему»*; *«Пусть тот, кто верит в Аллаха и в Последний день, говорит благое или молчит, и пусть тот, кто верит в Аллаха и в Последний день, проявляет уважение к своему соседу, и пусть тот, кто верит в Аллаха и в Последний день, хорошо принимает своего гостя»*; *«Не разрешается мусульманину прерывать общение со своим братом [по вере] на срок, превышающий три дня, [в течение которых] они будут отворачиваться друг от друга при встрече, а лучшим из этих двоих окажется тот, кто первым поприветствует другого»* [6, с. 5, 11, 40].

Вторая книга 'Алимджана-хазрата Баруди тоже была переведена на татарский язык с некоторыми комментариями и издана в 2022 году в рамках празднования 1100-летия принятия ислама в Волжской Булгарии [7].

В третьей книге «аль-Китаб ас-салис мин аль-арба'инат аль-мутасальсия» 'Алимджана-хазрата Баруди содержится 132 хадиса, которые разделены на





четыре главы. В первой главе хадисы выбраны из книги «Сунан» имама Тирмизи (824–892), хадисы во второй главе взяты из книги имама Абу-Давуда (817–888) «Сунан», в третьей главе – из книги имама Насаи (830–915) «Сунан», а в четвертой – из сборника «Сунан» Ибн-Маджа (824–886). Как и во второй книге, в этом сборнике Алимджан Баруди в краткой форме приводит биографии этих четырех хадисоведов и сведения о сподвижниках, которые передали хадисы.

Хадисы в данной книге посвящены вопросам веры, правилам адаба (этикета), достоинствам разных видов поклонения и нравственным принципам. Например, о правилах приема пищи приводятся следующие хадисы: *«Пусть никто из вас не ест своей левой рукой и не пьет ею, потому что, поистине, шайтан ест своей левой рукой и пьет ею»*; *«Если один из вас приступает к еде, пусть скажет “бисмиллях” (именем Аллаха). Если же забудет сказать “бисмиллях”, то вспомнив, пусть скажет “бисмилляхи авваляху ва ахыраху” (именем Аллаха в начале и в конце)»* [8, с. 14, 18].

#### **«Жәвамигуль-кәлим шәрехе» Ризаэддина Фахреддина**

Одним из самых известных трудов татарского богослова, историка, религиозного и общественного деятеля Ризаэддина Фахреддина является его книга «Жәвамигуль-кәлим шәрехе» (Комментарий к емким по смыслу изречениям Пророка ﷺ), которая была издана в 1916 году в Оренбурге в типографии «Вақыт»<sup>8</sup>. В данной книге содержится 344 хадиса, большинство из которых отобраны из сборника «Муснад» Ахмада ибн Ханбалия (780–855) и из шести основных сборников хадисов (аль-Кутуб ас-ситта). В отличие от предыдущих сборников хадисов, Ризаэддин Фахреддин в своей книге после каждого хадиса дает обширный комментарий. В начале своей книги Р. Фахреддин пишет о достоинствах получения знаний, необходимости каждому мусульманину изучать жизнь и наследие Посланника Аллаха ﷺ. Свои мысли он подкрепляет следующим хадисом: «Приобретение знаний – обязанность каждого мусульманина» («Сунан» Ибн-Маджа, ч. 1, с. 50). Ризаэддин-хазрат подчеркивает, что счастье и успех народа, особенно молодежи, связано с религиозными знаниями и соблюдением шариата [9, с. 5].

Далее Ризаэддин Фахреддин говорит о том, что сначала в качестве учебного пособия для учеников, которые начали читать на арабском языке, была подготовлена книга «Жәвамигуль-кәлим». Затем появилась необходимость перевода

<sup>8</sup> Копия данной книги была издана в 1989 году в Казани в типографии «Татарстан китап нәшрияты» по заказу Духовного управления мусульман Европейской части СССР и Сибири (ДУМЕС).





этих хадисов на родной язык. Благодаря милости Всевышнего Аллаха сейчас мы переводим хадисы, собранные в «Жэвамигуль-кәлим» и начинаем писать комментарии к ним на основе книг авторитетных ученых. Большинство хадисов посвящены нравственным и общественным вопросам [9, с. 5].

Книга «Жэвамигуль-кәлим шәрхе» снабжена тематическим указателем, что очень облегчает преподавателям и студентам поиск нужных хадисов по определенным темам. Множество хадисов в данной книге краткие по содержанию, но глубокие по смыслу. Кроме хадисов Посланника Аллаха ﷺ в этой книге можно найти высказывания известного праведника, богослова Хасана аль-Басри (642–728). Например, *«Знание бывает двух видов: знание в сердце и знание на языке. То, которое в сердце, – это полезное знание, а то, что только на языке, – это довод Аллаха против сынов Адама»* [9, с. 260].

Одним из хадисов, который, по нашему мнению, не потерял актуальность для современных педагогов, является следующий: *«Обучите других тому, что сами изучили, облегчайте и не создавайте затруднения, радуйте, не презирайте учащихся и других, кто рассердится, то пусть будет спокойным...»* («Муснад» Ахмада ибн Ханбаля, ч. 1, с. 239, «Сахих» Бухари, ч. 1, с. 25, «Сахих» Муслима, ч. 2, с. 27).

Данному хадису Ризаэддин-хазрат дает следующий комментарий: *«Это благородное изречение должно быть основным законом в деле обучения и воспитания. Хотя слово “облегчайте” и подразумевает “не затрудняйте”, для привлечения внимания Посланник Аллаха нашел нужным сказать открыто: “Не затрудняйте!”*

Посланник Аллаха говорит: *«Учите знаниям не как-нибудь, а легким способом, не тяжело, а радуя учеников, поднимая их настроение, не приглушая их усердия и не вызывая отвращения к знаниям.*

Известно, что у преподавателей наук могут быть душевные напряжения, и на нервной почве они могут гневаться. Считается, что в мире самые нервные и дурные по характеру люди – это учителя, об этом известно из опыта. Поскольку по причине злобы возможно сказать несвязное слово или совершить ненужный поступок, Посланник Аллаха рекомендует *стоять спокойно, терпеть, стиснув зубы»* [9, с. 274].



## Заклучение

Следует подчеркнуть, что сборники хадисов, составленные татарскими богословами, могут быть использованы и в современных мусульманских учебных заведениях. Эти сборники рассчитаны на учащихся средних и старших курсов религиозных образовательных организаций. Помимо хадисов, они содержат ценные сведения о сподвижниках Посланника Аллаха ﷺ. Данные книги будут полезны для имамов в процессе подготовки пятничных и праздничных проповедей. Анализ указанных сборников свидетельствует о глубоком знании татарскими богословами содержания хадисов, их источников и передатчиков. Однозначно, что эти и подобные сборники хадисов играли важную роль в религиозном просвещении татарского народа на рубеже XIX–XX вв.

## Литература

1. Калям Шариф. *Перевод смыслов*. Казань: Издательский дом «Хузур» – «Спокойствие»; 2020. 652 с.
2. ‘Абдулла Сираджуддин аль-Хусайни. *Хадисоведение. Комментарии к «Аль-Манзумат Аль-Байкуния»*. Пер. с араб. Казань: ЧУ ИД «Хузур» – «Спокойствие»; 2019. 311 с.
3. Мөхәммәд Зариф әл-Әмирхани. *Әхадис нәбәвидән жүз сәни*. Казан: Электро-типография «Урнәк». 16 б.
4. ‘Алимджан аль-Баруди. *Аль-Китаб аль-авваль мин аль-арба‘инат аль-мутасальсия*. Казань: Электро-типография «Милләт»; 1917. 24 с.
5. Галимжан Баруди. *Әл-китәбү әл-әүвәлү мин әл-әрбәгыйнәти әл-мүтәсәлсилә. Бер-бер артлы килүче кырыгар хәдисләрдән торган беренче китап*. Казан: Иман; 2022. 52 б.
6. ‘Алимджан аль-Баруди. *Аль-Китаб ас-сани мин аль-арба‘инат аль-мутасальсия*. Казань: Электро-типография «Милләт»; 1913. 44 с.
7. Галимжан Баруди. *Әл-китәбү әс-сәни мин әл-әрбәгыйнәти әл-мүтәсәлсилә. Бер-бер артлы килүче кырыгар хәдисләрдән торган икенче китап*. Казан: Иман; 2022. 96 б.
8. ‘Алимджан аль-Баруди. *Аль-Китаб ас-салис мин аль-арба‘инат аль-мутасальсия*. Казань: Электро-типография «Милләт»; 1913. 48 с.
9. Ризәддин бине Фәхреддин. *«Жәвамигуль-кәлим» шәрхе*. Оренбург: Вақыт; 1916. 552 б.



## References

1. *Kalam Sharif. Perevod smyslov* [Quran. Translation of the Meanings]. Kazan: Huzur Publishing House; 2020. 652 p. (In Russian)
2. ‘Abdullah Siraj al-Din al-Husayni. *Khadisovedenie. Kommentarii k “Al-Manzumat Al-Baykuniya”* [Hadith studies. Comments to “Al-Manzumah Al-Bayquniyya”]. Kazan: Huzur Publishing House; 2019. 311 p. (In Russian)
3. Muhammad Zarif al-Amirkhani. *Ahadith nabawidan juz thani* [The second part of the Prophet’s Hadith]. Kazan: Urnak Electro Typography. 16 p. (In Arabic)
4. ‘Alimjan al-Barudi. *Al-Kitab al-awwal min al-arba‘inat al-mutasalsila* [The first book of a series of forty Hadihts]. Kazan: Millat Electro Typography; 1917. 44 p. (In Arabic)
5. Galimjan Barudi. *Al-Kitabu al-avvalu min al-arbagiynati al-mutasalsilya. Ber-ber artli kiluche kirigar hadislerdan torgan berenche kitap* [The first book of a series of forty Hadihts]. Kazan: Iman Press; 2022. 52 p. (In Tatar)
6. ‘Alimjan al-Barudi. *Al-Kitab al-thani min al-arba‘inat al-mutasalsila* [The first book of a series of forty Hadihts]. Kazan: Millat Electro Typography; 1913. 44 p. (In Arabic)
7. Galimjan Barudi. *Al-Kitabu as-sani min al-arbagiynati al-mutasalsilya. Ber-ber artli kiluche kirigar khadislerdan torgan ikenche kitap* [The first book of a series of forty Hadihts]. Kazan: Iman Press; 2022. 96 p. (In Tatar)
8. ‘Alimjan al-Barudi. *Al-Kitab al-thalith min al-arba‘inat al-mutasalsila* [The first book of a series of forty Hadihts]. Kazan: Millat Electro Typography; 1913. 48 p. (In Arabic)
9. Rida’ al-Din ibn Fakhr al-Din. *“Jawami’ al-kalim” sharhe* [Commentary on the sayings of the Prophet]. Orenburg: Waqt Press; 1916. 552 p. (In Arabic and Tatar)

## Информация об авторе

**Сабиров Нияз Рустемович**, кандидат исторических наук, доцент кафедры исламской теологии Российского исламского института, г. Казань, Российская Федерация.

## About the author

**Niyaz R. Sabirov**, Cand. Sci. (History), Associate Professor of the Department of Islamic Theology, Russian Islamic Institute, Kazan, the Russian Federation.



Сабиров Н.Р.

Сборники хадисов, составленные татарскими богословами XIX – нач. XX в.  
*Minbar. Islamic Studies. 2023;16(2):402–413*

### **Раскрытие информации о конфликте интересов**

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

### **Conflicts of Interest Disclosure**

The author declares that there is no conflict of interest.

### **Информация о статье**

Поступила в редакцию: 24 января 2023

Одобрена рецензентами: 23 апреля 2023

Принята к публикации: 10 мая 2023

### **Article info**

Received: January 24, 2023

Reviewed: April 23, 2023

Accepted: May 10, 2023